



FALCIATRICI FRONTALI:
a tamburo e a disco,
costruite per le situazioni
più impegnative.

FRONT MOWERS:
drum and disc,
built for difficult
working
conditions.



Bellon



Falciatrici e falciacondizionatrici frontali
Front mowers and mower-conditioners

FALCIATRICI FRONTALI IDRAULICHE A DISCHI
HYDRAULICH FRONT DISC MOWERS

DFH6000 - DFH6003 - DFH7000

DFH6000_{GM} - DFH6003_{GM} - DFH7000_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI IDRAULICHE A TAMBURO
HYDRAULICH FRONT DRUM MOWERS

FFH240 - FFH280 - FFH300

FFH240_{GM} - FFH280_{GM} - FFH300_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI A DISCHI
FRONT DISC MOWERS

DF4000 - DF5000 - DF6000 - DF7000

DF5000_{GM} - DF6000_{GM} - DF7000_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI A QUATTRO TAMBURI
4-DRUM FRONT MOWERS

FF220 - FF240 - FF280 - FF300

FF220_{GM} - FF240_{GM} - FF280_{GM} - FF300_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI A DUE TAMBURI
2-DRUM FRONT MOWERS

FF170 - FF190

FF170_{GM} - FF190_{GM}

Le falciatrici e falciacondizionatrici frontali, prodotte da Bellon, sono le macchine ideali per terreni collinari, vigneti e frutteti. In condizione di lavoro su coltivazioni in pendenza, le falciatrici frontali risultano particolarmente sicure e manovrabili, grazie al bilanciamento del carico rispetto al trattore. Pratiche e funzionali possono essere agganciate a trattori reversibili oppure con sollevamento anteriore. Tutti i prodotti della gamma sono dotati di trasmissione a cardano e possono essere forniti di condizionatore.

The front mowers and mower-conditioners produced by Bellon are ideal for hilly ground, vineyards and orchards. On sloping fields the front mowers are particularly safe and easy to manoeuvre, as the tractor and the load are balanced. They are practical and functional and can be connected to reversible tractors or tractors with front lift. All the products in the range are provided with universal joint transmission and can be equipped with conditioner.

FALCIATRICE FRONTALI IDRAULICHE: LA PRATICITÀ DELLE REGOLAZIONI AUTOMATICHE. HYDRAULIC FRONT MOWERS: THE PRACTICAL AUTO ADJUST.

SERIE A DISCO DFH

DISC LINE DFH

DFH6000

DFH6003

DFH7000

DFH6000_{GM}

DFH6003_{GM}

DFH7000_{GM}

SERIE A TAMBURO FFH

DRUM LINE FFH

FFH240

FFH280

FFH300

FFH240_{GM}

FFH280_{GM}

FFH300_{GM}



DFH7000_{GM}

Le nuove falciatrici frontali idrauliche completano la gamma dei prodotti Bellon dividendosi nella serie a disco DFH e nella serie a tamburo FFH. Entrambe sono equipaggiate con il nuovo sistema di bilanciamento idraulico che consente di regolare costantemente la pressione al suolo della falciatrice.

La falciatrice si adatterà automaticamente al terreno, senza utilizzare molle meccaniche che richiedono regolazioni manuali, e il taglio risulterà netto e regolare. I modelli DFH6000GM, DFH6003GM, DFH7000GM, FFH240GM, FFH280GM sono accessoriati con il condizionatore con rulli in gomma, che riduce i tempi di essiccazione del foraggio.

The new hydraulic front mowers complete the Bellon's range dividing in the disc series DFH and drum series FFH.

Both are equipped with the new system of hydraulic balancing that allows to constantly regulate the pressure to the ground of the mower.

The mower will automatically adapt to the soil, without using mechanical springs that require manual adjustments, and the cut will be clean and regular.

The models DFH6000GM, DFH6003GM, DFH7000GM, FFH240GM, FFH280GM are equipped with conditioner with rubber rollers, which reduces the time drying of the crop.



FFH240_{GM}

LA QUALITÀ DEL BILANCIAMENTO IDRAULICO. QUALITY OF HYDRAULIC BALANCE.



Per garantire ottime prestazioni di taglio è importante ridurre al massimo la pressione al suolo dell'attrezzo, e Bellon ha risolto il problema con un sistema idraulico e un accumulatore di azoto che fungono da ammortizzatori.

To guarantee good performances of cut is important to reduce the pressure to the ground, and Bellon has resolved the problem with a hydraulic system and a nitrogen accumulator which acts as a damper.

FALCIATRICI FRONTALI IDRAULICHE HYDRAULIC FRONT MOWERS

Dati tecnici/Technical specifications		DFH6000 DFH6003 DFH6000GM DFH6003GM	DFH7000 DFH700GM	FFH240 FFH240GM	FFH280 FFH280GM	FFH300 FFH300GM
Larghezza taglio/Cutting width	m.	2,40	2,80	2,40	2,70	3,00
Dischi - Tamburi/Discs - Drums	n.	6	7	4	4	4
Coltelli/Blades (oval discs)	n.	12	14	16	16	16
Coltelli/Blades (triang. discs)	n.	18				
Cardano/Cardan shaft	n.	1	1	1	1	1
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	70	80	80	90	90
Peso falciatrice/Mower's weight	Kg	520	745	750	800	820
Peso condiz. a rulli/Roller conditioner's weight	Kg	130	140	130	140	150

FALCIATRICE FRONTALI A DISCHI: STRUMENTI DI LAVORO INSOSTITUIBILI. FRONT DISC MOWERS: AN INVALUABLE TOOL.

DF4000

DF5000

DF6000

DF7000

DF5000_{GM}

DF6000_{GM}

DF7000_{GM}



DF6000_{GM}

La gamma delle falciatrici frontali a dischi comprende i modelli: DF4000, DF5000, DF6000 e DF7000 che si differenziano per la larghezza di taglio ed il numero di dischi. Scegliere la falciatrice con il dimensionamento più opportuno permette di ottimizzare l'investimento e gestire al meglio i carichi di lavoro.

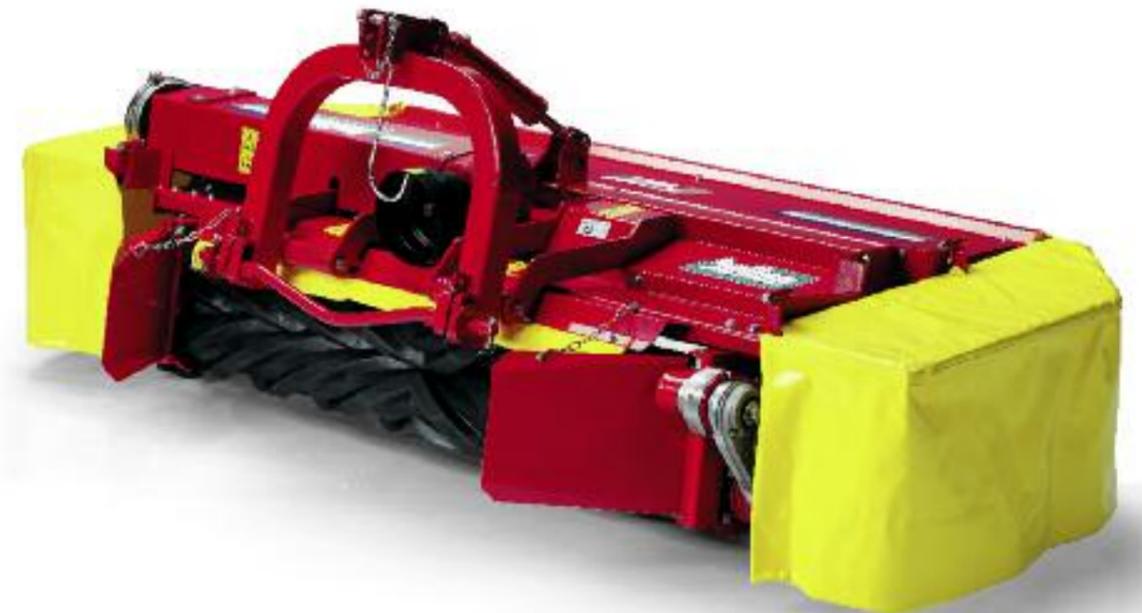
Questa tipologia di prodotti garantisce affidabilità e prestazioni e contemporaneamente solidità e maneggevolezza.

Nella versione DF5000GM, DF6000GM e DF7000GM i modelli sono accessoriati con il condizionatore con rulli in gomma, che riduce i tempi di essiccazione ed affienamento.

The front disc mower range comprises the following models: DF4000, DF5000, DF6000 and DF7000 corresponding to different cutting widths and number of discs.

Choosing the right-sized mower will enable you to optimise your investment and manage your workload more efficiently.

The front disc mowers guarantee dependability and performance combined with solidity and ease of handling. In the DF5000GM, DF6000GM and DF7000GM versions, the models are equipped with conditioner with rubber rollers to reduce drying and haymaking times.



**IL CONDIZIONATORE, UN VANTAGGIO IN PIÙ.
THE CONDITIONER GIVES YOU THE EDGE.**



Per accelerare il processo di essiccazione e produrre un foraggio di ottima qualità le falciatrici sono accessoriate da un condizionatore con rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), dove entrambi i rulli sono trainanti grazie alla doppia trasmissione, in questo modo si elimina il rischio di ingolfamento. Il condizionatore è autopulente con le trasmissioni in scatola chiusa a bagno d'olio.

Il foraggio, passando attraverso i rulli, viene compresso e questo procedimento fa aprire lo strato ceroso esterno degli steli, facendone uscire l'acqua superflua, mantenendo però inalterati la consistenza e tutti i principi nutritivi.

To accelerate the drying process and produce optimal quality fodder, the mowers can be provided with a conditioner with helical rubber rollers

(Chevron type), where both the rollers are drive rollers due to the dual transmission. This eliminates the risk of clogging.

The conditioner is self-cleaning with closed box transmission in an oil bath. As the fodder passes through the rollers, it is compressed and this opens the outer waxy layer of the stems, so that the excess water flows out, while maintaining the body and all the nutritional elements.



**SEMPLICITÀ COME VALORE AGGIUNTO.
SIMPLICITY AS ADDED VALUE.**

La scelta di una falciatrice a dischi si sposa perfettamente ad un terreno di tipo collinoso od ondulato. Questo tipo di barra falciante con forma arrotondata e appiattita, in cui le lame girano a distanza ridotta dal bordo superiore e dal controcoltello, evita accumuli di terra tra il falciato, garantendo ridotte impurità nel foraggio. Inoltre si ottiene una distribuzione uniforme del carico al suolo ed un'ottima protezione del terreno e della cotica erbosa.

Combined disc mowers are ideal for hilly or undulating ground. This type of mowing bar with rounded flattened shape, in which the blades rotate close to the upper edge and contra-rotating blade, prevents accumulation of soil between the hay mown, reducing impurities in the fodder. In addition it ensures uniform distribution of the load on the ground and optimal protection of the soil and turf.



Ecco i vantaggi di una manutenzione rapida: si può procedere alla sostituzione dell'ingranaggio del disco, togliendo il disco ed il supporto, senza smontare tutto il gruppo falciante.

I modelli con numero di dischi pari e quindi DF4000, DF60000, DF4000GM e D6000GM possono essere forniti con dischi a tre lame.

For quick service with a minimum downtime there is no need to disassemble the entire cutter bar. Each disc can be accessed individually.

Optional: 3 blade discs on the following models: pto drive models DF4000, DF6000GM, D4000GM and D6000GM.

LA VISIONE DEL LAVORO... A TUTTO CAMPO!
A COMPLETE FIELD OF VISION!



**FALCIATRICE FRONTALE A 4 TAMBURI: PIÙ SPAZIO ALLA POTENZA.
4-DRUM FRONT MOWER: MORE ROOM FOR POWER.**

FF220 - FF240

FF280 - FF300

FF220_{GM} - FF240_{GM}

FF280_{GM} - FF300_{GM}



Le falciatrici frontali a quattro tamburi FF220, FF240, FF280 e FF300 sono la soluzione migliore per il lavoro su terreni in pendenza e particolarmente scoscesi.

Il peso della falciatrice caricato frontalmente rende il trattore più manovrabile e la visione frontale del lavoro permette facilmente di evitare eventuali ostacoli. I modelli FF220GM, FF240GM, FF280GM e FF300GM sono dotati di condizionatore.

The four-drum front mowers FF220, FF240, FF280 and FF300 are the best solution for work on sloping and particularly steep ground.

The weight of the mower loaded frontally makes the tractor easier to manoeuvre and work can be monitored from the front so that any obstacles are easily avoided. The models FF220GM, FF240GM, FF280GM and FF300GM are provided with conditioner.



NEL SEGNO DELLA PRODUTTIVITÀ. FOCUS ON PRODUCTIVITY.

Il sistema a tamburi è la scelta migliore anche quando il terreno è umido o paludoso e volete una falciatura veloce e sicura.

Di costruzione semplice, ma solida e robusta, il tamburo ha un asse portante fisso e gruppi di trasmissione opportunamente dimensionati.

Gli obiettivi di una perfetta falciatura che sono un taglio perfetto, le ridotte impurità nel foraggio ed il rispetto della cotica erbosa vengono tutti raggiunti.



Il disco inferiore "folle", che ruota liberamente, permette al disco di taglio di non affondare nel suolo, adeguandosi così alle disuguaglianze del terreno.

La falciatrice frontale applicata a una trattoria con presa di forza frontale è molto pratica soprattutto per il limitato ingombro durante la fase di lavoro ed il trasporto su strada.



When the ground is damp or marshy and you require quick reliable mowing, the drum system is the best choice.

With its simple but solid and sturdy construction, the drum has a fixed supporting axle and appropriately sized transmission assemblies.

The aims of optimal mowing – perfect cut, reduced impurities in the fodder and turf care – are all achieved.

The lower "idle" disc, which rotates freely, prevents the cutting disc from sinking into the soil, thus adapting to unevenness in the ground.

The front mower applied to a tractor with front P.T.O. is a very practical solution with limited overall dimensions, an advantage both during work and during transport by road.

LA TECNICA DEL CONDIZIONAMENTO. THE CONDITIONING TECHNIQUE.

Per accelerare il processo di essiccazione e produrre un foraggio di ottima qualità le falciatrici sono accessoriate da un condizionatore con rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), dove entrambi i rulli sono trainanti grazie alla doppia trasmissione, in questo modo si elimina il rischio di ingolfamento.

Il condizionatore è autopulente con le trasmissioni in scatola chiusa a bagno d'olio. Il foraggio, passando attraverso i rulli, viene compresso e questo procedimento fa aprire lo strato ceroso esterno degli steli,

facendone uscire l'acqua superflua, mantenendo però inalterati la consistenza e tutti i principi nutritivi. Grazie alla forma dei rulli, il foraggio viene premuto e fessurato ad intervalli regolari di 5-6 cm su tutta la lunghezza.

Perché le prestazioni della macchina siano sempre eccellenti è opportuno verificare lo stato delle lame.

Qualora il gioco tra il perno e il coltello (valore A) sia superiore a 2 mm, è consigliabile sostituire i perni portacoltello e anche il dado e la rondella.



To accelerate the drying process and produce optimal quality fodder, the mowers can be provided with a conditioner with helical rubber rollers (Chevron type), where both the rollers are drive rollers due to the dual transmission. This eliminates the risk of clogging.

The conditioner is self-cleaning with closed box transmission in an oil

bath. As the fodder passes through the rollers, it is compressed and this opens the outer waxy layer of the stems, so that the excess water flows out, while maintaining the body and all the nutritional elements.

Due to the shape of the rollers, the fodder is pressed and split at regular intervals of 5-6 cm throughout its length.

To ensure top performance at all times, the condition of the blades should be checked regularly.

If the play between the pin and the knife (value A) is greater than 2 mm, you are advised to replace the knife holder pins and also the nut and washer.

**FALCIATRICE FRONTALE A 2 TAMBURI: DIMENSIONI RIDOTTE E MASSIMO RENDIMENTO.
2-DRUM FRONT MOWER: COMPACT DIMENSIONS AND MAXIMUM EFFICIENCY.**

FF170 - FF190
FF170_{GM} - FF190_{GM}



FF190_{GM}



Le falciatrici FF170 e FF190 sono l'ideale per qualsiasi terreno, ed in particolare per terreni collinari, vigneti e frutteti, molto pratiche soprattutto per il limitato ingombro durante la fase lavorativa ed il trasporto su strada. Durante l'operazione di sfalcio, oltre alla falciatrice si possono utilizzare altri attrezzi agricoli, dall'autocaricante, al voltafieno, ad un'altra falciatrice laterale, che permettono di effettuare più fasi lavorative contemporaneamente. Per ottenere il foraggio con l'esatto grado di umidità in minor tempo, nei modelli FF170 e FF190 è presente il condizionatore con rulli in gomma, il quale fa fuoriuscire l'acqua superflua e accelera i tempi essiccazione.

The drum mowers FF170 and FF190 are ideal for any ground, especially hilly ground, vineyards and orchards, and are particularly practical due to their limited overall dimensions during work and transport by road. During mowing, other agricultural implements can be used such as the self-loading trailer, hay turner or another lateral mower, performing several jobs simultaneously. To obtain fodder with the right degree of humidity more rapidly, the models FF170 and FF190 comprise the conditioner with rubber rollers which removes the excess water and accelerates the drying times.

LA FALCIATRICE: UNA LAVORATRICE INFATICABILE. THE MOWER: A TIRELESS WORKER.



La sostituzione delle lame è un'operazione semplice ed immediata: basta svitare la vite di tre giri e far leva con la chiave per inserire il coltello nel perno e infine fissare la vite.



Replacement of the blades is a simple immediate operation: simply unscrew the screw three turns and lever with the spanner to insert the knife into the pin and then fasten the screw.



La falciatrice frontale può essere dotata di un accessorio, il "traslatore idraulico", che permette lo spostamento laterale da ambo i lati di circa 20 cm.

The frontal mower can be fitted with a hydraulic shifting device which permits lateral movement on both sides by approximately 20 cm.



Il tamburo, dalla struttura semplice ma robusta, ha il disco inferiore "folle" che ruota liberamente, impedendo al disco di taglio di affondare nel terreno, il foraggio così ottenuto è di buona qualità in quanto privo di impurità.

The drum, with its simple but sturdy structure, has a lower "idle" disc which rotates freely, preventing the cutting disc from sinking into the soil; this results in good quality fodder as it is free from impurities.



LA GAMMA VASTA E COMPLETA DELLE FRONTALI. THE COMPLETE RANGE OF FRONT MOWERS.

DF 4000 - DF 5000 - DF 6000 - DF 7000 DF 5000_{GM} - DF 6000_{GM} - DF 7000_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI A DISCHI	FRONT DISC MOWERS							
Dati tecnici/Technical specifications	DF4000	DF5000	DF5000GM	DF6000	DF6000GM	DF7000	DF7000GM	
Larghezza taglio/Cutting width	m.	1,67	2,05	2,05	2,40	2,40	2,80	2,80
Dischi/Discs	n.	4	5	5	6	6	7	7
Coltelli per disco/Blades per disc	n.	2/3	2	2	2/3	2/3	2	2
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	30	40	40	50	50	70	70
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	540-1000	540-1000	540-1000	1000	1000
Peso/Weight	Kg	400	470	620	520	670	745	900
Condizionatore/Conditioner	-	-	rulli/rollers	-	rulli/rollers	-	rulli/rollers	
Larghezza del rullo/ Roller width	m.	-	-	1,40	-	1,80	-	2,20

FF 220 - FF 240 - FF 280 - FF 300

FALCIATRICI FRONTALI A 4 TAMBURI	4-DRUM FRONT MOWERS				
Dati tecnici/Technical specifications	FF220	FF240	FF280	FF300	
Larghezza taglio/Cutting width	m.	2,20	2,40	2,75	3,00
Tamburi/Drums	n.	4	4	4	4
Coltelli/Blades	n.	16	16	16	16
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	55	60	75	80
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	540-1000	540-1000
Peso/Weight	Kg	570	600	640	800
Albero cardanico/Cardan shaft	n.	1	1	1	1

FF 220_{GM} - FF 240_{GM} - FF 280_{GM} - FF 300_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI A 4 TAMBURI CONDIZIONATORE A RULLI	4-DRUM FRONT MOWERS ROLLER CONDITIONER				
Dati tecnici/Technical specifications	FF220GM	FF240GM	FF280GM	FF300GM	
Larghezza taglio/Cutting width	m.	2,20	2,40	2,75	3,00
Tamburi/Drums	n.	4	4	4	4
Coltelli/Blades	n.	16	16	16	16
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	65	70	80	90
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	540-1000	540-1000
Peso/Weight	Kg	730	760	800	970
Albero cardanico/Cardan shaft	n.	1	1	1	1
Condizionatore/Conditioner	-	rulli/rollers	rulli/rollers	rulli/rollers	rulli/rollers
Larghezza del rullo/ Roller width	m.	1,63	1,80	2,15	2,25

FF 170 - FF 190 - FF 170_{GM} - FF 190_{GM}

FALCIATRICI FRONTALI A 2 TAMBURI CONDIZIONATORE A RULLI	2-DRUM FRONT MOWERS ROLLER CONDITIONER				
Dati tecnici/Technical specifications	FF170	FF170GM	FF190	FF190GM	
Larghezza taglio/Cutting width	m.	1,75	1,75	1,90	1,90
Tamburi/Drums	n.	2	2	2	2
Coltelli/Blades	n.	8	8	8	8
Potenza assorbita/Power absorbed	HP	35	40	45	50
Giri presa di forza/P.T.O. revolutions	rpm	540	540	540	540
Peso/Weight	Kg	350	450	400	500
Albero cardanico/Cardan shaft	n.	1	1	1	1
Condizionatore/Conditioner	-	-	rulli/rollers	-	rulli/rollers
Larghezza del rullo/ Roller width	m.	-	0,78	-	0,85



Bellon S.r.l. - Via Belladoro, 17 - 35010 CADONEGHE (PD) - Italy
Tel. +39 049 700930 - Fax +39 049 8870003 - www.bellon.it - e-mail: info@bellon.it